

שניים מקרא ואחד תרגום

מוקדש ל"נ

הרה"ת ר' מנחם מענדל הכהן ב"ר הרה"ת יהושע זעליק הכהן ע"ה
ומרת גאלדא בת הרה"ת מרדכי ירחמיאל חיים לימא ע"ה

ותפעם רוחו וישלח ויקרא את־כל־חרטמי מצרים ואת־
כל־חכמיה ויספר פרעה להם את־חלמו ואין־פותר אותם
לפרעה: ויהוה בצפא ומטרפא רוחה ושלח וקרא ית כל
חרשי מצרים וית כל חכמה ואשפעי פרעה להון ית
חלמה ולית דפשר יתהון לפרעה: ט וינדב שר
המושקים את־פרעה לאמור את־חטאי אני מזכיר
היום: וינדב שר המושקים את־פרעה לאמור את־חטאי
אני מזכיר היום: ומליל רב שקי (עם) לפרעה למימר
ית סרחני אנא מדבר יומא דין: י פרעה קצף על־עבדיו
וימת אתי במשומר בית שר הטפחים אתי ואת שר
האפים: פרעה קצף על־עבדיו וימת אתי במשומר בית שר
הטפחים אתי ואת שר האפים: פרעה רגז על עבדוהי
ויחב יתי במשרת בית רב קטולאי יתי וית רב נחתומי:
יא ונחלמה חלום כלילה אחד אני והוא איש כפתרון
חלמו חלמנו: ונחלמה חלום כלילה אחד אני והוא איש
כפתרון חלמו חלמנו: וחלמנא חלמא בליליא חד אנא
והוא גבר כפשוטן חלמה חלמנא: יב ושם אתנו גער
עברי עבד לשר הטפחים ונספרלו ויפתרלנו את־
חלמתינו איש כחלמו פתר: ושם אתנו גער עברי עבד
לשר הטפחים ונספרלו ויפתרלנו את־חלמתינו איש
כחלמו פתר: וממן עמנא עולם עברא עבדא לרב
קטולאי ואשפענא לה ופשר לנא ית חלמנא גבר
כחלמה פשר: יג ויהי פאשר פתירלנו כן היה אתי
השיב על־פני ואתו תלה: ויהי פאשר פתירלנו כן היה
אתי השיב על־פני ואתו תלה: ויהוה קמא די פשר לנא
כן היה יתי אטיב על שמושי ויתה צלב: ד וישלח
פרעה ויקרא את־יוסף ויריצהו מן־הבור ויגלח ויחלף
שמלתיו ויבא אל־פרעה: וישלח פרעה ויקרא את־יוסף
ויריצהו מן־הבור ויגלח ויחלף שמלתיו ויבא אל־פרעה:
וישלח פרעה ויקרא ית יוסף וארטיטוהי מן בית אסיני
וספר ושני כסותה ועל לות פרעה:

שני טו ויאמר פרעה אל־יוסף חלום חלמתי ופתר אין
אתו ואני שמעתי עליך לאמר תשמע חלום לפתר
אתו: ויאמר פרעה אל־יוסף חלום חלמתי ופתר אין אתו
ואני שמעתי עליך לאמר תשמע חלום לפתר אתו: ואמר

א ויהי מקץ שנתים ימים ופרעה חלם והנה עמד
על־היאר: ויהי מקץ שנתים ימים ופרעה חלם והנה עמד
על־היאר: ויהוה מסוף פרמין שניו ופרעה חלם והאם
על נהרא: ב והנה מן־היאר עלת שבע פרות יפות
מראה ובריאות בשר ותרעינה באחו: והנה מן־היאר
עלת שבע פרות יפות מראה ובריאות בשר ותרעינה
באחו: והא מן נהרא סלקו שבע תורן שפירן למחזי
ופטימן בשר ורעין באחיה: ג והנה שבע פרות אחרות
עלות אחריהן מן־היאר רעות מראה ודקות בשר
ותעמדנה אצל הפרות על־שפת היאר: והנה שבע
פרות אחרות עלות אחריהן מן־היאר רעות מראה ודקות
בשר ותעמדנה אצל הפרות על־שפת היאר: והא שבע
תורן אחרונן סלקו בתריהון מן נהרא בישן למחזי
וחסירן בשר וקמן לקבליהון דתורן על פיך נהרא:
ד ותאכלנה הפרות רעות המראה ודקות הבשר את
שבע הפרות יפת המראה והבריאות וייקץ פרעה:
ותאכלנה הפרות רעות המראה ודקות הבשר את שבע
הפרות יפת המראה והבריאות וייקץ פרעה: ואכלן
תורתא בישן למחזי וחסירן בשר ית שבע תורתא שפירן
למחזי ופטימתא ואתער פרעה: ה ויישן ויחלם שנית
והנה שבע שבלים עלות בקנה אחד בריאות
וטבות: ויישן ויחלם שנית והנה שבע שבלים עלות
בקנה אחד בריאות וטבות: ודמוף וחלם תננינא והא
שבע שבלאי סלקו בקנאי חד פטימן וטבן: ו והנה שבע
שבלים דקות ושרופת קדים צמחות אחריהן: והנה
שבע שבלים דקות ושרופת קדים צמחות אחריהן: והא
שבע שבלאי לקנו וישקיפן קדום צמח בתריהון:
ו ותבלענה השבלים הדקות את שבע השבלים
הבריאות והמלאות וייקץ פרעה והנה חלום:
ותבלענה השבלים הדקות את שבע השבלים הבריאות
והמלאות וייקץ פרעה והנה חלום: ובלעא שבלאי
לקנתא ית שבע שבלאי פטימתא ומליטא ואתער פרעה
והא חלמא: ח ויהי בבקר ותפעם רוחו וישלח ויקרא
את־כל־חרטמי מצרים ואת־כל־חכמיה ויספר פרעה
להם את־חלמו ואין־פותר אותם לפרעה: ויהי בבקר

פָּרַעַה לְיוֹסֵף חֶלְמָא חֲלָמִית וּפֶשֶׁר לִית לָהּ וְאָנָּא שְׁמַעִית
 עֲלָהּ לְמִימַר דְּאֵת שְׁמַע חֶלְמָא לְמִפְשָׁר יְתָהּ: טו וְיַעֲזֵן יוֹסֵף
 אֶת־פָּרַעַה לֵאמֹר בִּלְעָדִי אֱלֹהִים יַעֲנֶה אֶת־שְׁלוֹם
 פָּרַעַה: וְיַעֲזֵן יוֹסֵף אֶת־פָּרַעַה לֵאמֹר בִּלְעָדִי אֱלֹהִים יַעֲנֶה
 אֶת־שְׁלוֹם פָּרַעַה: וְאֶתִּיב יוֹסֵף יֵת פָּרַעַה לְמִימַר בֵּר מִן
 חֲכָמַי אֵלֶּהּ מִן קֳדָם יי וְתַתֵּב יֵת שְׁלָמָא דְּפָרַעַה:
 וְיִדְבֵּר פָּרַעַה אֶל־יוֹסֵף בְּחֻלְמֵי הִנְנִי עֹמֵד עַל־שִׁפְת
 הַיָּאֵר: וְיִדְבֵּר פָּרַעַה אֶל־יוֹסֵף בְּחֻלְמֵי הִנְנִי עֹמֵד עַל־שִׁפְת
 הַיָּאֵר: וּמְלִיל פָּרַעַה (עַם) לְיוֹסֵף בְּחֻלְמֵי הָא אָנָּא קָאם
 עַל בִּיף נִהְרָא: יח וְהִנֵּה מִן־הַיָּאֵר עֹלָת שֹׁבַע פָּרוֹת
 בְּרִיאֹת בָּשָׂר וַיִּפֹּת תָּאֵר וּתְרַעֲיָנָה בָּאֲחוּ: וְהִנֵּה
 מִן־הַיָּאֵר עֹלָת שֹׁבַע פָּרוֹת בְּרִיאֹת בָּשָׂר וַיִּפֹּת תָּאֵר
 וּתְרַעֲיָנָה בָּאֲחוּ: וְהָא מִן נִהְרָא סִלְקֵן שֹׁבַע תּוֹרְמָא פְּשִׁימָן
 בָּשָׂר וּשְׁפִירִין לְמַחְזִי וְרַעֲזֵן בִּאֲחֻזָּה: יט וְהִנֵּה שֹׁבַע־פָּרוֹת
 אַחֲרוֹת עֹלֹת אַחֲרֵיהֶן דְּלוֹת וְרַעֲזֹת תָּאֵר מְאֹד וְרַקּוֹת
 בָּשָׂר לֹא־רֵאִיתִי כְּהִנֵּה בְּכָל־אַרְצָן מִצְרַיִם לָרַע: וְהִנֵּה
 שֹׁבַע־פָּרוֹת אַחֲרוֹת עֹלֹת אַחֲרֵיהֶן דְּלוֹת וְרַעֲזֹת תָּאֵר מְאֹד
 וְרַקּוֹת בָּשָׂר לֹא־רֵאִיתִי כְּהִנֵּה בְּכָל־אַרְצָן מִצְרַיִם לָרַע: וְהָא
 שֹׁבַע תּוֹרְמָא אַחֲרָנִין סִלְקֵן בְּתַרְיָהּ חֲסִיכָן וּבִישָׁן לְמַחְזִי
 לְחַדָּא וּחְסִירֵן בָּשָׂר לֹא חֲזַתִּי כְּתִהֵן בְּכָל אַרְעָא דְּמִצְרַיִם
 לְבִישׁוֹ: כ וְתַאכְלֵנָה הַפָּרוֹת הַרְקוֹת וְהַרְעוֹת אֵת שֹׁבַע
 הַפָּרוֹת הָרֵאשֻׁנוֹת הַבְּרִיאֹת: וְתַאכְלֵנָה הַפָּרוֹת הַרְקוֹת
 וְהַרְעוֹת אֵת שֹׁבַע הַפָּרוֹת הָרֵאשֻׁנוֹת הַבְּרִיאֹת: וְאֶכְלֵן
 תּוֹרְמָא חֲסִיכְתָּא וּבִישְׁתָּא יֵת שֹׁבַע תּוֹרְמָא קְדָמְתָּא
 פְּשִׁימְתָּא: כא וְתַבְאֲנָה אֶל־קַרְבָּנָה וְלֹא נִודַע בִּי־בֹאוֹ
 אֶל־קַרְבָּנָה וּמִרְאִיתָהּ רַע כְּאִשָּׁר בַּתְּחִלָּה וְאִיקָן:
 וְתַבְאֲנָה אֶל־קַרְבָּנָה וְלֹא נִודַע בִּי־בֹאוֹ אֶל־קַרְבָּנָה וּמִרְאִיתָהּ
 רַע כְּאִשָּׁר בַּתְּחִלָּה וְאִיקָן: וְעֹלָא לְמַעֲיָהּ וְלֹא אֲחִידַע אֲרִי
 עֲלוֹ לְמַעֲיָהּ וּמַחְזִיָּהּ בִּיש כִּד בְּקִדְמִיתָא וְאֶתְעִירַת:
 כב וְאֵרָא בְּחֻלְמֵי וְהִנֵּה שֹׁבַע שְׁבָלִים עֹלָת בְּקִנָּה אַחַד
 מְלֹאֹת וְטֹבוֹת: וְאֵרָא בְּחֻלְמֵי וְהִנֵּה שֹׁבַע שְׁבָלִים עֹלָת
 בְּקִנָּה אַחַד מְלֹאֹת וְטֹבוֹת: וְחֲזִית בְּחֻלְמֵי וְהָא שֹׁבַע
 שְׁבָלִיא סִלְקֵן בְּקִנָּא חַד מִלְזֵן וְטָבִין: כג וְהִנֵּה שֹׁבַע
 שְׁבָלִים צְנֻמוֹת דְּקוֹת שְׂדֵרוֹת קָדִים צְמֻחוֹת אַחֲרֵיהֶם:
 וְהִנֵּה שֹׁבַע שְׁבָלִים צְנֻמוֹת דְּקוֹת שְׂדֵרוֹת קָדִים צְמֻחוֹת
 אַחֲרֵיהֶם: וְהָא שֹׁבַע שְׁבָלִיא נִצָּן לָקֵן שְׁקִיפֵן קֳדָם צְמֻחֵן

בְּתַרְיָהּ: כד וְתַכְלֵעֵן הַשְּׁבָלִים הַדְּקוֹת אֵת שֹׁבַע
 הַשְּׁבָלִים הַטֹּבוֹת וְאֵמַר אֶל־הַחֲרַטְמִיִּם וְאִין מְגִיד לִי:
 וְתַכְלֵעֵן הַשְּׁבָלִים הַדְּקוֹת אֵת שֹׁבַע הַשְּׁבָלִים הַטֹּבוֹת וְאֵמַר
 אֶל־הַחֲרַטְמִיִּם וְאִין מְגִיד לִי: וְיַכְלֵעֵן שְׁבָלִיא לְקִנְתָּא יֵת
 שֹׁבַע שְׁבָלִיא טְבָתָא וְאֶמְרִית לְחַרְשֵׁיא וְלִית דִּי מַחְזִי לִי:
 כה וְאֵמַר יוֹסֵף אֶל־פָּרַעַה חֲלוֹם פָּרַעַה אַחַד הוּא אֵת
 אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים עָשָׂה הַגִּיד לְפָרַעַה: וְאֵמַר יוֹסֵף
 אֶל־פָּרַעַה חֲלוֹם פָּרַעַה אַחַד הוּא אֵת אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים
 עָשָׂה הַגִּיד לְפָרַעַה: וְאֵמַר יוֹסֵף לְפָרַעַה חֶלְמָא פָּרַעַה חַד
 הוּא יֵת דִּי יי עֲתִיד לְמַעַבֵּד חֲזִי לְפָרַעַה: כו שֹׁבַע פָּרוֹת
 הַטֹּבוֹת שֹׁבַע שָׁנִים הֵנָּה וְשֹׁבַע הַשְּׁבָלִים הַטֹּבוֹת שֹׁבַע
 שָׁנִים הֵנָּה חֲלוֹם אַחַד הוּא: שֹׁבַע פָּרוֹת הַטֹּבוֹת שֹׁבַע
 שָׁנִים הֵנָּה וְשֹׁבַע הַשְּׁבָלִים הַטֹּבוֹת שֹׁבַע שָׁנִים הֵנָּה חֲלוֹם
 אַחַד הוּא: שֹׁבַע תּוֹרְמָא טְבָתָא שֹׁבַע שָׁנִין אָנוּן וְשֹׁבַע
 שְׁבָלִיא טְבָתָא שֹׁבַע שָׁנִין אָנוּן חֶלְמָא חַד הוּא: כז וְשֹׁבַע
 הַפָּרוֹת הַרְקוֹת וְהַרְעוֹת הָעֹלָת אַחֲרֵיהֶן שֹׁבַע שָׁנִים
 הֵנָּה וְשֹׁבַע הַשְּׁבָלִים הַרְקוֹת שְׂדֵרוֹת הַקָּדִים יְהִיֹּו שֹׁבַע
 שָׁנִי רַעֲב: וְשֹׁבַע הַפָּרוֹת הַרְקוֹת וְהַרְעוֹת הָעֹלָת אַחֲרֵיהֶן
 שֹׁבַע שָׁנִים הֵנָּה וְשֹׁבַע הַשְּׁבָלִים הַרְקוֹת שְׂדֵרוֹת הַקָּדִים
 יְהִיֹּו שֹׁבַע שָׁנִי רַעֲב: וְשֹׁבַע תּוֹרְמָא חֲסִיכְתָּא וּבִישְׁתָּא
 דְּסִלְקֵן בְּתַרְיָהּ שֹׁבַע (נ"י שְׁבָעָא) שָׁנִין אָנוּן וְשֹׁבַע
 שְׁבָלִיא לְקִנְתָּא דְּשְׁקִיפֵן קָדִים יְהִיֹּו שֹׁבַע שָׁנִי כַּפְנָא:
 כח הוּא הַדְּבָר אֲשֶׁר דְּבַרְתִּי אֶל־פָּרַעַה אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים
 עָשָׂה הָרָאָה אֶת־פָּרַעַה: הוּא הַדְּבָר אֲשֶׁר דְּבַרְתִּי
 אֶל־פָּרַעַה אֲשֶׁר הָאֱלֹהִים עָשָׂה הָרָאָה אֶת־פָּרַעַה: הוּא
 פַּתְגָּמָא דִּי מְלִילִית עַם פָּרַעַה דִּי יי עֲתִיד לְמַעַבֵּד אַחְזִי
 לְפָרַעַה: כט הֵנָּה שֹׁבַע שָׁנִים בָּאוֹת שֹׁבַע גְּדוֹל בְּכָל־
 אֲרָץ מִצְרַיִם: הֵנָּה שֹׁבַע שָׁנִים בָּאוֹת שֹׁבַע גְּדוֹל
 בְּכָל־אַרְצָן מִצְרַיִם: הָא שֹׁבַע שָׁנִין אַתָּן סִבְעָא (נ"י
 שְׁבָעָא) רַבָּא בְּכָל אַרְעָא דְּמִצְרַיִם: ל וְקָמוּ שֹׁבַע שָׁנִי
 רַעֲב אַחֲרֵיהֶן וּנְשָׁפַח כְּלִי־הַשֹּׁבַע בְּאַרְץ מִצְרַיִם וּכְלִי
 הָרַעֲב אֶת־הָאֲרָץ: וְקָמוּ שֹׁבַע שָׁנִי רַעֲב אַחֲרֵיהֶן וּנְשָׁפַח
 כְּלִי־הַשֹּׁבַע בְּאַרְץ מִצְרַיִם וּכְלִי הָרַעֲב אֶת־הָאֲרָץ: וּקְיוּמוֹן
 שֹׁבַע שָׁנִי כַּפְנָא בְּתַרְיָהּ וְיִתְנָשִׁי כֹל סִבְעָא (נ"י שְׁבָעָא)
 בְּאַרְעָא דְּמִצְרַיִם וּשְׁיָצִי כַּפְנָא יֵת (עַמָּא ד') אַרְעָא:
 לא וְלֹא־יִודַע הַשֹּׁבַע בְּאַרְץ מִפְּנֵי הָרַעֲב הֵהוּא אַחֲרֵי־

שלישי לט ויאמר פרעה אליֹסֶף אחרי הודיע אֱלֹהִים
 אוֹתָךְ אֶת־כִּלְיוֹתַי אֵין־נִבֹן וְחֶכֶם כְּמוֹךְ: וַיֹּאמֶר פֶּרֶעַה
 אֶל־יוֹסֵף אחרי הודיע אֱלֹהִים אוֹתָךְ אֶת־כִּלְיוֹתַי אֵין־נִבֹן
 וְחֶכֶם כְּמוֹךְ: וַאֲמַר פֶּרֶעַה לְיוֹסֵף בְּתֵר דְּאוֹדַע יִי יְתָךְ יֵת
 כָּל דָּא לִית סִכְלָתָךְ וְחִפְסִים כְּוֹתָךְ: מֵאִתְּהָ תִּהְיֶה
 עַל־בֵּיתִי וְעַל־פִּיךָ יִשָּׁק כָּל־עַמִּי רַק הַכֶּסֶף אֲגַדֵּל מִכָּךְ:
 אִתְּהָ תִּהְיֶה עַל־בֵּיתִי וְעַל־פִּיךָ יִשָּׁק כָּל־עַמִּי רַק הַכֶּסֶף
 אֲגַדֵּל מִכָּךְ: אֵת תְּהִי מִמֶּנָּה עַל בֵּיתִי וְעַל מִימְרֶךָ יִתְּנוּ כָּל
 עַמִּי לְחוּד כְּרִסִּי מִלְכוּתָא הַדִּין אֵיהִי וְקִיר מִנָּךְ:
 מֵאֵין־אִמְרַר פֶּרֶעַה אֶל־יוֹסֵף רֵאָה נִתְּתִי אֶתְךָ עַל
 כָּל־אַרְצָא מִצְרַיִם: וַיֹּאמֶר פֶּרֶעַה אֶל־יוֹסֵף רֵאָה נִתְּתִי אֶתְךָ
 עַל כָּל־אַרְצָא מִצְרַיִם: וַאֲמַר פֶּרֶעַה לְיוֹסֵף חֲזִי מִצְרַיִם יְתָךְ
 עַל כָּל אֲרֻעָא דְּמִצְרַיִם: מִכּ וְיִסֵּר פֶּרֶעַה אֶת־טַבַּעְתּוֹ
 מַעַל יָדוֹ וַיִּתֵּן אֹתָהּ עַל־יַד יוֹסֵף וַיִּלְבָּשׁ אוֹתוֹ בְּגָדֵי־שֵׁשׁ
 וַיַּשֶּׂם רֶכֶד הַזֹּהֵב עַל־צוּארָו: וְיִסֵּר פֶּרֶעַה אֶת־טַבַּעְתּוֹ
 מַעַל יָדוֹ וַיִּתֵּן אֹתָהּ עַל־יַד יוֹסֵף וַיִּלְבָּשׁ אוֹתוֹ בְּגָדֵי־שֵׁשׁ
 וַיַּשֶּׂם רֶכֶד הַזֹּהֵב עַל־צוּארָו: וְאַעֲדִי פֶּרֶעַה יֵת עֲזָקְתָּה מַעַל
 יְדָהּ וַיִּהְיֶה יְתָהּ עַל יְדָא דְּיוֹסֵף וְאַלְבִּישׁ יְתָהּ לְבוּשִׁין דְּבוּרָן
 וְשׁוּי מְנִיכָא דְּדִהְבָּא עַל צוּרָהּ: מִכּ וַיִּרְכַּב אוֹתוֹ בְּמִרְכַּבַּת
 הַמִּשְׁנָה אֲשֶׁר־לוֹ וַיִּקְרָאוּ לִפְנָיו אֲבָרָה וְנָתַן אוֹתוֹ עַל
 כָּל־אַרְצָא מִצְרַיִם: וַיִּרְכַּב אוֹתוֹ בְּמִרְכַּבַּת הַמִּשְׁנָה אֲשֶׁר־לוֹ
 וַיִּקְרָאוּ לִפְנָיו אֲבָרָה וְנָתַן אוֹתוֹ עַל כָּל־אַרְצָא מִצְרַיִם:
 וְאַרְכִּיב יְתָהּ בְּחֶמֶק תִּנְיָא (נ"י תִּנְיָא) דִּי לֵה וְאַכְרִיזוּ
 קְדַמּוּהִי דִּין אַבָּא מַלְכָּא וּמִנִּי יְתָהּ עַל כָּל אֲרֻעָא
 דְּמִצְרַיִם: מִדּ וַיֹּאמֶר פֶּרֶעַה אֶל־יוֹסֵף אֲנִי פֶּרֶעַה
 וּבִלְעָדִיד לֹא־יֵרִים אִישׁ אֶת־יָדוֹ וְאֶת־רַגְלוֹ בְּכָל־אַרְצָא
 מִצְרַיִם: וַיֹּאמֶר פֶּרֶעַה אֶל־יוֹסֵף אֲנִי פֶּרֶעַה וּבִלְעָדִיד
 לֹא־יֵרִים אִישׁ אֶת־יָדוֹ וְאֶת־רַגְלוֹ בְּכָל־אַרְצָא מִצְרַיִם: וַאֲמַר
 פֶּרֶעַה לְיוֹסֵף אֲנִי פֶּרֶעַה וְכִר מִמֶּרְךָ לֹא יֵרִים גְּבֵר יֵת יְדָהּ
 לְמִיחַד זִין וְיֵת רַגְלָהּ לְמִרְכַּב עַל סוּסָא בְּכָל אֲרֻעָא
 דְּמִצְרַיִם: מִה וַיִּקְרָא פֶּרֶעַה שְׁמִיֹּסֶף צִפְנָת פַּעֲנָה
 וַיִּתְּנוּ־לוֹ אֶת־אֶסְנֹת בַּת־פּוֹטִי פֶּרַע כְּהֵן אֵן לֹאֲשָׁה וַיֵּצֵא
 יוֹסֵף עַל־אַרְצָא מִצְרַיִם: וַיִּקְרָא פֶּרֶעַה שְׁמִיֹּסֶף צִפְנָת
 פַּעֲנָה וַיִּתְּנוּ־לוֹ אֶת־אֶסְנֹת בַּת־פּוֹטִי פֶּרַע כְּהֵן אֵן לֹאֲשָׁה
 וַיֵּצֵא יוֹסֵף עַל־אַרְצָא מִצְרַיִם: וַקָּרָא פֶּרֶעַה שׁוֹם יוֹסֵף גְּבָרָא
 דְּמִשְׁמֶרֶן גָּלְזָן לֵה וַיִּהְיֶה לֵה יֵת אֶסְנֹת בַּת פּוֹטִי פֶּרַע רַבָּא

כֵּן כִּי־כִבֵּד הוּא מֵאִד: וְלֹא־יֹדַע הַשִּׁבְעַת בְּאַרְצָא מִכָּנִי
 הָרַעֲב הָהוּא אַחֲרֵי־כֵן כִּי־כִבֵּד הוּא מֵאִד: וְלֹא יִתְּדַע
 שׁוֹבְעָא (נ"י שְׁבַע) בְּאַרְעָא מִן קֳדָם כְּנָפָא הָהוּא דִּיהִי
 בְּתֵר פֶּן אַרִי תִקִּיף הוּא לְחָדָא: לֵב וְעַל הַשְּׁנוֹת הַחֲלוּם
 אֶל־פֶּרֶעַה פַּעַמִּים כִּי־נִכּוֹן הִדְבֵּר מַעַם הָאֱלֹהִים
 וּמִמַּהֲרָ הָאֱלֹהִים לַעֲשׂוֹתוֹ: וְעַל הַשְּׁנוֹת הַחֲלוּם אֶל־פֶּרֶעַה
 פַּעַמִּים כִּי־נִכּוֹן הִדְבֵּר מַעַם הָאֱלֹהִים וּמִמַּהֲרָ הָאֱלֹהִים
 לַעֲשׂוֹתוֹ: וְעַל דֹּאפְתִיחַ חֲלָמָא לְפֶרֶעַה תְּרַמִּין זְמַנִּין אַרִי
 תִּקִּין פִּתְגָמָא מִן קֳדָם יִי וְאוֹחִי יִי לְמַעֲבָדָה: לֵב וְעַתָּה
 יִרְא פֶּרֶעַה אִישׁ נִכּוֹן וְחֶכֶם וַיִּשְׁתַּחֲוֶי עַל־אַרְצָא מִצְרַיִם:
 וְעַתָּה יִרְא פֶּרֶעַה אִישׁ נִכּוֹן וְחֶכֶם וַיִּשְׁתַּחֲוֶי עַל־אַרְצָא
 מִצְרַיִם: וְכַעַן חֲזִי פֶּרֶעַה גְּבֵר סוֹכְלָתָךְ וְחִפְסִים וּמִנִּי עַל
 אֲרֻעָא דְּמִצְרַיִם: לֵב וְעַשֵּׂה פֶּרֶעַה וַיִּפְקֵד פְּקָדִים עַל־
 הָאָרֶץ וְחַמֵּשׁ אֶת־אַרְצָא מִצְרַיִם בְּשִׁבְעַת שָׁנִי הַשְּׁבַע:
 יַעֲשֶׂה פֶּרֶעַה וַיִּפְקֵד פְּקָדִים עַל־הָאָרֶץ וְחַמֵּשׁ אֶת־אַרְצָא
 מִצְרַיִם בְּשִׁבְעַת שָׁנִי הַשְּׁבַע: יַעֲבֹד פֶּרֶעַה וּמִנִּי מִהִימָנִין עַל
 אֲרֻעָא וַיַּזְרֵז יֵת אֲרֻעָא דְּמִצְרַיִם בְּשִׁבְעַת שָׁנִי שׁוֹבְעָא (נ"י
 שְׁבַע): לֵב וַיִּקְבְּצוּ אֶת־כָּל־אֹכֵל הַשְּׁנִים הַטּוֹבוֹת
 הַבָּאֹת הָאֵלֶּה וַיַּצְבְּרוּ־בָר תַּחַת יַד־פֶּרֶעַה אֹכֵל בָּעָרִים
 וְשִׁמְרוּ: וַיִּקְבְּצוּ אֶת־כָּל־אֹכֵל הַשְּׁנִים הַטּוֹבוֹת הַבָּאֹת
 הָאֵלֶּה וַיַּצְבְּרוּ־בָר תַּחַת יַד־פֶּרֶעַה אֹכֵל בָּעָרִים וְשִׁמְרוּ:
 וַיִּכְנָשׁוּן יֵת כָּל עֵיבוֹר שְׁנֵי טָבֵן דֹּאֲתָנִן הָאֵלִין וַיַּצְרִין
 עֵיבוֹר תַּחֲתִי יְדָא דְּפֶרֶעַה עֵיבוֹרָא בְּקִירוֹנָא וַיִּשְׁרוּן:
 לֵב וְהָיָה הָאֹכֵל לְפִקְדוֹן לְאַרְצָא לְשִׁבְעַת שָׁנִי הָרַעֲב אֲשֶׁר
 תִּהְיִין בְּאַרְצָא מִצְרַיִם וְלֹא־תִכְרַת הָאָרֶץ בְּרַעֲב: וְהָיָה
 הָאֹכֵל לְפִקְדוֹן לְאַרְצָא לְשִׁבְעַת שָׁנִי הָרַעֲב אֲשֶׁר תִּהְיִין בְּאַרְצָא
 מִצְרַיִם וְלֹא־תִכְרַת הָאָרֶץ בְּרַעֲב: וַיְהִי עֵבֹרָא גְּנִז
 (לְעִמָּא ד) לְאַרְעָא לְשִׁבְעַת שָׁנִי כְּכַנָּא דִּי תִהְוִין בְּאַרְעָא
 דְּמִצְרַיִם וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶי עִמָּא דְּאַרְעָא בְּכַפָּא: לֵב וַיִּמְכֹּר
 הַדְּבָר בְּעִינֵי פֶּרֶעַה וּבְעִינֵי כָּל־עַבְדָּיו: וַיִּמְכֹּר הַדְּבָר
 בְּעִינֵי פֶּרֶעַה וּבְעִינֵי כָּל־עַבְדָּיו: וּשְׁפֹר פִּתְגָמָא בְּעִינֵי פֶּרֶעַה
 וּבְעִינֵי כָּל עַבְדָּוָה: לֵב וַיֹּאמֶר פֶּרֶעַה אֶל־עַבְדָּיו הִנְמַצָּא
 כְּזֶה אִישׁ אֲשֶׁר רוּחַ אֱלֹהִים בּוֹ: וַיֹּאמֶר פֶּרֶעַה אֶל־עַבְדָּיו
 הִנְמַצָּא כְּזֶה אִישׁ אֲשֶׁר רוּחַ אֱלֹהִים בּוֹ: וַאֲמַר פֶּרֶעַה
 לְעַבְדָּוָהּ הִישְׁתַּחֲוֶי כְּדִין גְּבֵר דִּי רוּחַ נְבוּאָה מִן קֳדָם יִי
 בַּה:

מִצְרַיִם: וּתְכַלִּינָה שְׁבַע שָׁנִי הַשְּׁבַע אֲשֶׁר הָיָה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: וְשָׁלִימָת שְׁבַע שָׁנִי שׁוֹבָעָא (נ"י שְׁבַעָא) דִּי הָיָה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: נָה וּתְחַלִּינָה שְׁבַע שָׁנִי הָרַעַב לָבוֹא בְּאֶשֶׁר אָמַר יוֹסֵף וַיְהִי רָעַב בְּכָל־הָאֲרָצוֹת וּבְכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם הָיָה לָחֶם: וּתְחַלִּינָה שְׁבַע שָׁנִי הָרַעַב לָבוֹא בְּאֶשֶׁר אָמַר יוֹסֵף וַיְהִי רָעַב בְּכָל־הָאֲרָצוֹת וּבְכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם הָיָה לָחֶם: וְשָׁרִיאת שְׁבַע שָׁנִי כִפְנָא לְמִיעַל כְּמָא דִּי אָמַר יוֹסֵף וְהָיָה כִפְנָא בְּכָל אֲרַעְתָּא וּבְכָל אֲרַעַא דְּמִצְרַיִם הָיָה לְחֶמָּה: נָה וּתְרַעַב לְכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּצְעַק הָעָם אֶל־פְּרֹעָה לֵאמֹר לָלֶחֶם וַיֹּאמֶר פְּרֹעָה לְכָל־מִצְרַיִם לָכוּ אֶל־יוֹסֵף אֲשֶׁר־יֹאמַר לָכֵם תַּעֲשׂוּ: וּתְרַעַב לְכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּצְעַק הָעָם אֶל־פְּרֹעָה לֵאמֹר לָלֶחֶם וַיֹּאמֶר פְּרֹעָה לְכָל־מִצְרַיִם לָכוּ אֶל־יוֹסֵף אֲשֶׁר־יֹאמַר לָכֵם תַּעֲשׂוּ: וּכְפַתָּ כָּל אֲרַעַא דְּמִצְרַיִם וַיָּצוּן עֲמָא (קָדָם) לְפְרֹעָה (עַל) לְלַחֲמָא וַאֲמַר פְּרֹעָה לְכָל מִצְרָאִי אִיזִילוּ לֹת יוֹסֵף דִּי יִימַר לְכוּן תַּעֲבֹדוּן: וְהָרַעַב הָיָה עַל כָּל־פְּלִגְנֵי הָאֶרֶץ וַיִּפְתַּח יוֹסֵף אֶת־כָּל־אֲשֶׁר בָּהֶם וַיִּשְׁכַּר לְמִצְרַיִם וַיַּחֲזֹק הָרַעַב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: וְהָרַעַב הָיָה עַל כָּל־פְּלִגְנֵי הָאֶרֶץ וַיִּפְתַּח יוֹסֵף אֶת־כָּל־אֲשֶׁר בָּהֶם וַיִּשְׁכַּר לְמִצְרַיִם וַיַּחֲזֹק הָרַעַב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: וּכְפַתָּ הָיָה עַל כָּל אֲפִי אֲרַעַא וּפְתַח יוֹסֵף יָת כָּל (אֲזַרְיָא) דִּי בָהוּן עֵיבוּרָא וְזִבְיָן לְמִצְרַיִם וּתְקִיף כִּפְנָא בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם: וְכָל־הָאֶרֶץ בָּאוּ מִצְרִימָה לְשֹׁכֵר אֶל־יוֹסֵף כִּי־חָזַק הָרַעַב בְּכָל־הָאֶרֶץ: וְכָל־הָאֶרֶץ בָּאוּ מִצְרִימָה לְשֹׁכֵר אֶל־יוֹסֵף כִּי־חָזַק הָרַעַב בְּכָל־הָאֶרֶץ: וְכָל דִּירֵי אֲרַעַא עָלוּ לְמִצְרַיִם לְמַזְבֵּן עֵבוּרָא מִן יוֹסֵף אֲרִי תְקִיף כִּפְנָא בְּכָל אֲרַעַא: א וַיֵּרָא יַעֲקֹב כִּי יֵשְׁשֹׁבֵר בְּמִצְרַיִם וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְבָנָיו לָמָּה תִּתְרָאוּ: וַיֵּרָא יַעֲקֹב כִּי יֵשְׁשֹׁבֵר בְּמִצְרַיִם וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְבָנָיו לָמָּה תִּתְרָאוּ: וַחֲזָא יַעֲקֹב אֲרִי אֵית עֵיבוּרָא מִזְבֵּן בְּמִצְרַיִם וַאֲמַר יַעֲקֹב לְבָנָיו לָמָּה תִּתְחַזְּזוּן: ב וַיֹּאמֶר הִנֵּה שְׁמַעֲתִי כִּי יֵשְׁשֹׁבֵר בְּמִצְרַיִם רְדוּ־שָׁמָּה וְשִׁבְרוּ־לָנוּ מִשָּׁם וְנַחֲיָה וְלֹא נָמוּת: וַיֹּאמֶר הִנֵּה שְׁמַעֲתִי כִּי יֵשְׁשֹׁבֵר בְּמִצְרַיִם רְדוּ־שָׁמָּה וְשִׁבְרוּ־לָנוּ מִשָּׁם וְנַחֲיָה וְלֹא נָמוּת: וַאֲמַר הָא שְׁמַעֲתִי אֲמַרִין אֲרִי אֵית עֵיבוּרָא מִזְבֵּן בְּמִצְרַיִם חֲתוּי לְתַמָּן וְזִבְוִנוּ לָנָא מִתַּמָּן וְנַחֲי וְלֹא נָמוּת: ג וַיֵּרְדּוּ אַחֲרֵי־יוֹסֵף עֶשְׂרֵה לְשָׁכֵר בְּר מִמִּצְרַיִם: וַיֵּרְדּוּ

דָּאוֹן לְאַתְמָא וַנִּפְק יוֹסֵף (שְׁלִיט) עַל אֲרַעַא דְּמִצְרַיִם: מ וַיּוֹסֶף בְּנ־שְׁלִשִׁים שָׁנָה בְּעַמּוּדוֹ לִפְנֵי פְרֹעָה מִלְּד־מִצְרַיִם וַיֵּצֵא יוֹסֵף מִלִּפְנֵי פְרֹעָה וַיַּעֲבֹר בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם: וַיּוֹסֶף בְּנ־שְׁלִשִׁים שָׁנָה בְּעַמּוּדוֹ לִפְנֵי פְרֹעָה מִלְּד־מִצְרַיִם וַיֵּצֵא יוֹסֵף מִלִּפְנֵי פְרֹעָה וַיַּעֲבֹר בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרַיִם: וַיּוֹסֶף בְּר תַלְמִין שָׁנִין כַּד קָם קָדָם פְּרֹעָה מִלְּכָא דְּמִצְרַיִם וַנִּפְק יוֹסֵף מִן קָדָם פְּרֹעָה וַעֲבֹר (שְׁלִיט) בְּכָל אֲרַעַא דְּמִצְרַיִם: מ וּתַעֲשֵׂה הָאֶרֶץ בְּשַׁבַּע שָׁנִי הַשְּׁבַע לְקַמְצִים: וּתַעֲשֵׂה הָאֶרֶץ בְּשַׁבַּע שָׁנִי הַשְּׁבַע לְקַמְצִים: וּכְנָשׁוּ דִירֵי אֲרַעַא בְּשַׁבַּע שָׁנִי שׁוֹבָעָא (נ"י שְׁבַעָא) עֵיבוּרָא לְאוּצְרִין: מִח וַיִּקְבֹּץ אֶת־כָּל־אֹכֵל א שְׁבַע שָׁנִים אֲשֶׁר הָיוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּתֵּן־אֹכֵל בְּעָרִים אֹכֵל שְׂדֵה־הָעִיר אֲשֶׁר סְבִיבֹתֶיהָ נָתַן בְּתוֹכָהּ: וַיִּקְבֹּץ אֶת־כָּל־אֹכֵל א שְׁבַע שָׁנִים אֲשֶׁר הָיוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּתֵּן־אֹכֵל בְּעָרִים אֹכֵל שְׂדֵה־הָעִיר אֲשֶׁר סְבִיבֹתֶיהָ נָתַן בְּתוֹכָהּ: וּכְנָשׁ יָת כָּל עֵיבוּר שְׁבַע שָׁנִין דִּי הָיוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיִּתֵּן עֵיבוּר בְּקִרְיָא עֵיבוּר חָקֵל קִרְיָא דִּי כְסִתְרִנְהָא יִהְיֶה בְּגוּה: מִט וַיִּצְבֹּר יוֹסֵף בֵּר כְּחוֹל הַיָּם הִרְבָּה מְאֹד עַד כִּי־יִחְדַּל לְסַפֵּר כִּי־אֵין מִסְפָּר: וַיִּצְבֹּר יוֹסֵף בֵּר כְּחוֹל הַיָּם הִרְבָּה מְאֹד עַד כִּי־יִחְדַּל לְסַפֵּר כִּי־אֵין מִסְפָּר: וּכְנָשׁ יוֹסֵף עֵיבוּרָא כְּחֵלָא דְּיִמָּא סְגִי לְחָדָא עַד דִּי פִסֵּק לְמַמְגִּי אֲרִי לֵית מְגִן: ג וַלְיוֹסֵף יֵלֵךְ שָׁנִי בְנִים בְּמֶרֶם תָּבוֹא שְׁנַת הָרַעַב אֲשֶׁר יִלְדֶּה־לוֹ אֶסְנַת בַּת־פּוֹטִי פֶּרַע בְּהֵן אוֹן: וַלְיוֹסֵף יֵלֵךְ שָׁנִי בְנִים בְּמֶרֶם תָּבוֹא שְׁנַת הָרַעַב אֲשֶׁר יִלְדֶּה־לוֹ אֶסְנַת בַּת־פּוֹטִי פֶּרַע בְּהֵן אוֹן: וַלְיוֹסֵף יִלְדֶּה־לוֹ אֶסְנַת בַּת־פּוֹטִי פֶּרַע בְּהֵן אוֹן: וַלְיוֹסֵף אֶת־יִלְדִּיד תַּרְמִין בְּנִין עַד לֹא עָלַת שְׁמָא דְּכַפְנָא דִּילִידַת לֹה אֶסְנַת בַּת פּוֹטִי פֶּרַע רָבָא דָּאוֹן: גֹּא וַיִּקְרָא יוֹסֵף אֶת־שֵׁם הַבְּכוֹר מְנַשֶּׁה כִּי־נִשְׁנִי אֱלֹהִים אֶת־כָּל־עַמּוּלִי וְאֵת כָּל־בְּיֹת אָבִי: וַיִּקְרָא יוֹסֵף אֶת־שֵׁם הַבְּכוֹר מְנַשֶּׁה כִּי־נִשְׁנִי אֱלֹהִים אֶת־כָּל־עַמּוּלִי וְאֵת כָּל־בְּיֹת אָבִי: וַיִּקְרָא יוֹסֵף יָת שׁוּם בּוֹכְרָא מְנַשֶּׁה אֲרִי אֲנִשְׁנִי יְיָ יָת כָּל עַמּוּלִי וְיָת כָּל בֵּית אָבִי: גֹּב וְאֵת שֵׁם הַשְּׁנִי קָרָא אֶפְרַיִם כִּי־הִפְרַנִּי אֱלֹהִים בְּאֶרֶץ עֲנִי: וְאֵת שֵׁם הַשְּׁנִי קָרָא אֶפְרַיִם כִּי־הִפְרַנִּי אֱלֹהִים בְּאֶרֶץ עֲנִי: וְיָת שׁוּם תִּנְנָא קָרָא אֶפְרַיִם אֲרִי אֲפִשְׁנִי יְיָ בְּאַרְעַ שְׁעָבוּדִי:

רביעי ג וּתְכַלִּינָה שְׁבַע שָׁנִי הַשְּׁבַע אֲשֶׁר הָיָה בְּאֶרֶץ

אַחֲרֵי־יֹסֵף עָשָׂה לְשֹׁכֵר בַּר מַמְצָרִים: וַיִּנְחֲתוּ אֹחֵי יוֹסֵף
 עֶסֶקָא לְמִזְבֵּן עֵיבֹרָא מַמְצָרִים: ד וְאֶת־בְּנֵימִין אֹחֵי יוֹסֵף
 לֹא־שָׁלַח יַעֲקֹב אֶת־אֶחָיו כִּי אִמָּר פְּנִי־קִרְאָנוּ אִסּוֹן:
 וְאֶת־בְּנֵימִין אֹחֵי יוֹסֵף לֹא־שָׁלַח יַעֲקֹב אֶת־אֶחָיו כִּי אִמָּר
 פְּנִי־קִרְאָנוּ אִסּוֹן: וְזֵת בְּנֵימִין אַחוּהִי דְיוֹסֵף לֹא שָׁלַח יַעֲקֹב
 עִם אַחוּהִי אָרִי אֲמַר דְּלִמָּא יַעֲרֻנָּה מוֹתָא: ה וַיָּבֹאוּ בְנֵי
 יִשְׂרָאֵל לְשֹׁכֵר בְּתוֹךְ הַבָּאִים כִּי־הָיָה הָרָעָב בְּאֶרֶץ
 כְּנָעַן: וַיָּבֹאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל לְשֹׁכֵר בְּתוֹךְ הַבָּאִים כִּי־הָיָה
 הָרָעָב בְּאֶרֶץ כְּנָעַן: וְאֶתוֹ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְמִזְבֵּן עֵיבֹרָא בְּגו
 עֲלִיא אָרִי הָיָה כִּפְנָא בְּאֶרֶץ דְּכְנָעַן: ו יוֹסֵף הוּא
 הַשְׁלִיט עַל־הָאֶרֶץ הוּא הַמְּשַׁבִּיר לְכָל־עַם הָאֶרֶץ
 וַיָּבֹאוּ אֹחֵי יוֹסֵף וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ־לּוֹ אִפְסִים אֲרֻצָּה: ו יוֹסֵף הוּא
 הַשְׁלִיט עַל־הָאֶרֶץ הוּא הַמְּשַׁבִּיר לְכָל־עַם הָאֶרֶץ וַיָּבֹאוּ
 אֹחֵי יוֹסֵף וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ־לּוֹ אִפְסִים אֲרֻצָּה: ו יוֹסֵף הוּא דְשָׁלִיט
 עַל אֲרֻצָּא הוּא דְּוִבִין עֵיבֹרָא לְכָל עַמָּא דְּאֶרֶץ וְאֶתוֹ
 אֹחֵי יוֹסֵף וּסְגִידוּ לָהּ עַל אִפְסֵי עַל אֲרֻצָּא: ז וַיֵּרָא יוֹסֵף
 אֶת־אֶחָיו וַיִּכְפֹּר וַיִּתְּנֵפֶר אֲלֵיהֶם וַיְדַבֵּר אִתָּם קְשׁוֹת
 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מֵאִין בָּאתֶם וַיֹּאמְרוּ מֵאֶרֶץ כְּנָעַן
 לְשֹׁכֵר־אֲכָל: וַיֵּרָא יוֹסֵף אֶת־אֶחָיו וַיִּכְפֹּר וַיִּתְּנֵפֶר אֲלֵיהֶם
 וַיְדַבֵּר אִתָּם קְשׁוֹת וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מֵאִין בָּאתֶם וַיֹּאמְרוּ
 מֵאֶרֶץ כְּנָעַן לְשֹׁכֵר־אֲכָל: וַיִּחַזַּא יוֹסֵף יֵת אַחוּהִי
 וַאֲשֶׁת־מֹדַעֲנֹן וַחֲשִׁיב מָה דְּמַלִּיל לְהוֹן וּמַלִּיל עֲמַהוֹן
 קִשְׂיָא וַאֲמַר לְהוֹן מִנֵּן אֲמִיתוֹן וַאֲמַר מֵאֶרֶץ דְּכְנָעַן
 לְמִזְבֵּן עֵיבֹרָא: ח וַיִּכָּר יוֹסֵף אֶת־אֶחָיו וְהֵם לֹא
 הִכָּרְהוּ: וַיִּכָּר יוֹסֵף אֶת־אֶחָיו וְהֵם לֹא הִכָּרְהוּ:
 וַאֲשֶׁת־מֹדַע יוֹסֵף יֵת אַחוּהִי וְאִנּוֹן לֹא אֲשֶׁת־מֹדַע:
 ט וַיִּכָּר יוֹסֵף אֶת הַחֲלָמוֹת אֲשֶׁר חָלַם לָהֶם וַיֹּאמֶר
 אֲלֵהֶם מְרַגְלִים אַתֶּם לְרָאוֹת אֶת־עֲרֹת הָאֶרֶץ בָּאתֶם:
 וַיִּזְכֹּר יוֹסֵף אֶת הַחֲלָמוֹת אֲשֶׁר חָלַם לָהֶם וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם
 מְרַגְלִים אַתֶּם לְרָאוֹת אֶת־עֲרֹת הָאֶרֶץ בָּאתֶם: וַיִּזְכֹּר
 יוֹסֵף יֵת חֲלָמָא דִּי חָלַם לְהוֹן וַאֲמַר לְהוֹן מַעֲלִין אַתֶּן
 לְמַחְזִי יֵת בְּדָקָא דְּאֶרֶץ אֲמִיתוֹן: י וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו לֹא
 אֲדִנִּי וְעַבְדִּיךָ בָּאוּ לְשֹׁכֵר־אֲכָל: וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו לֹא אֲדִנִּי
 וְעַבְדִּיךָ בָּאוּ לְשֹׁכֵר־אֲכָל: וַאֲמַר לָהּ לֹא רַבּוּנִי וְעַבְדִּיךָ
 עָלוּ לְמִזְבֵּן עֵיבֹרָא: יא כָּלְנוּ בְנֵי אִישׁ־אֶחָד נִחְנוּ
 אֲנַחְנוּ לֹא־הָיוּ עַבְדֵיךָ מְרַגְלִים: כָּלְנוּ בְנֵי אִישׁ־אֶחָד נִחְנוּ

בְּנִים אֲנַחְנוּ לֹא־הָיוּ עַבְדֵיךָ מְרַגְלִים: כָּלְנוּ בְנֵי גִבְרָא חַד
 נִחְנוּ כִּינֵי אֲנַחְנוּ לֹא הָיוּ עַבְדֵיךָ אֲלִילִי: יב וַיֹּאמֶר
 אֲלֵהֶם לֹא כִי־עֲרֹת הָאֶרֶץ בָּאתֶם לְרָאוֹת: וַיֹּאמֶר
 אֲלֵהֶם לֹא כִי־עֲרֹת הָאֶרֶץ בָּאתֶם לְרָאוֹת: וַאֲמַר לְהוֹן לֹא
 אָרִי בְּדָקָא דְּאֶרֶץ אֲמִיתוֹן לְמַחְזִי: יג וַיֹּאמְרוּ שְׁנַיִם עֹשֶׂר
 עַבְדֵיךָ אֲחִים: י אֲנַחְנוּ בְנֵי אִישׁ־אֶחָד בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וְהָיָה
 הַקָּטָן אֶת־אֲבִינוּ הַיּוֹם וְהָאֶחָד אֵינְנוּ: וַיֹּאמְרוּ שְׁנַיִם
 עֹשֶׂר עַבְדֵיךָ אֲחִים: י אֲנַחְנוּ בְנֵי אִישׁ־אֶחָד בְּאֶרֶץ כְּנָעַן
 וְהָיָה הַקָּטָן אֶת־אֲבִינוּ הַיּוֹם וְהָאֶחָד אֵינְנוּ: וַאֲמַר לְתַרְנִן
 עֶסֶר עַבְדֵיךָ אֲחִין אֲנַחְנוּ בְנֵי גִבְרָא חַד בְּאֶרֶץ דְּכְנָעַן
 וְהָא זַעֲרִיא עִם אֲבֹנָא יוֹמָא דִּין וְחַד לִיתוּהִי: יד וַיֹּאמֶר
 אֲלֵהֶם יוֹסֵף הוּא אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֲלֵכֶם לֵאמֹר מְרַגְלִים
 אַתֶּם: וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף הוּא אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֲלֵכֶם לֵאמֹר
 מְרַגְלִים אַתֶּם: וַאֲמַר לְהוֹן יוֹסֵף הוּא דִּי מַלִּילִית עֲמַכּוֹן
 לְמִימַר מַעֲלִילִי אַתֶּן: טו בְּזֹאת תִּבְחָנוּ חֵי פְרַעָה
 אֲם־תִּצָּאוּ מִזֶּה כִּי אֲם־כָּבֹא אֲחִיכֶם הַקָּטָן הֵנָּה: בְּזֹאת
 תִּבְחָנוּ חֵי פְרַעָה אֲם־תִּצָּאוּ מִזֶּה כִּי אֲם־כָּבֹא אֲחִיכֶם
 הַקָּטָן הֵנָּה: כָּדָא תִּבְחָנוּ חֵי פְרַעָה אֲם תִּפְקֹן מִכָּא
 אֲלֵהִין בְּמַתִּי אַחוּכּוֹן זַעֲרִיא הָכָא: טז שְׁלַחוּ מִכֶּם אֶחָד
 וַיִּקַּח אֶת־אֲחִיכֶם וְאֵתֶם הָאֲסִירִי וַיִּבְחָנוּ דְּבִרְיָכֶם
 הָאֲמַת אַתְכֶם וְאֲם־לֹא חֵי פְרַעָה כִּי מְרַגְלִים אַתֶּם:
 שְׁלַחוּ מִכֶּם אֶחָד וַיִּקַּח אֶת־אֲחִיכֶם וְאֵתֶם הָאֲסִירִי וַיִּבְחָנוּ
 דְּבִרְיָכֶם הָאֲמַת אַתְכֶם וְאֲם־לֹא חֵי פְרַעָה כִּי מְרַגְלִים
 אַתֶּם: שְׁלַחוּ מִכֶּם חַד וַיִּדְבֵּר יֵת אַחוּכּוֹן וְאֵתֶן הַתִּאֲסָרוֹן
 וַיִּתְּבַחֲנוּן פִּתְגָמִיכּוֹן הַקְּשׁוֹט אַתֶּן אֲמַרִין וְאֲם לֹא חֵי
 פְרַעָה אָרִי מַעֲלִילִי אַתֶּן: יז וַיֹּאסֶף אֲתֶם אֲלִי־מִשְׁמַר
 שְׁלִשֶׁת יָמִים: וַיֹּאסֶף אֲתֶם אֲלִי־מִשְׁמַר שְׁלִשֶׁת יָמִים:
 וּכְנֵשׁ יִתְהוֹן (לְבִית) לְמִטְרָא תִלְתָּא יוֹמִין: יח וַיֹּאמֶר
 אֲלֵהֶם יוֹסֵף בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי זֹאת עָשׂוּ וְחָיו אֶת־
 הָאֱלֹהִים אֲנִי יָרָא: וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי זֹאת
 עָשׂוּ וְחָיו אֶת־הָאֱלֹהִים אֲנִי יָרָא: וַאֲמַר לְהוֹן יוֹסֵף בְּיוֹמָא
 תִּלְתָּאָה דָּא עֵיבִידוּ וְקִיִּימוּ מִן קָדָם יי אֲנָא דַּחֵל:

חֲמִישִׁי יט אֲם־כְּנִים אַתֶּם אֲחִיכֶם אֶחָד יֹאסֶר בְּבִית
 מִשְׁמַרְכֶּם וְאֵתֶם לָכוּ הִבְיֹאוּ שֹׁכֵר רַעֲבֹן בְּתִיכֶם:
 אֲם־כְּנִים אַתֶּם אֲחִיכֶם אֶחָד יֹאסֶר בְּבִית מִשְׁמַרְכֶּם וְאֵתֶם
 לָכוּ הִבְיֹאוּ שֹׁכֵר רַעֲבֹן בְּתִיכֶם: אֲם כִּינֵי אַתֶּן אַחוּכּוֹן

על חמריהון וצולו מתמן: כו ופתח האחד את־שקו
 לתת מספוא לחמרו במלון וירא את־כספו והנה־הוא
 בפי אמתחתו: ופתח האחד את־שקו לתת מספוא
 לחמרו במלון וירא את־כספו והנה־הוא בפי אמתחתו:
 ופתח חד ית סקה למתן כסתא לחמרה בבית מבטא
 וחזא ית כספה והא הוא כפום טוענה: כח ויאמר
 אל־אחיו הושב כספי וגם הנה באמתחתי ויצא לפם
 ויחרדו איש אל־אחיו לאמר מה־זאת עשה אליהם
 לנו: ויאמר אל־אחיו הושב כספי וגם הנה באמתחתי
 ויצא לפם ויחרדו איש אל־אחיו לאמר מה־זאת עשה
 אליהם לנו: ואמר לאחיהי אתותב כספי ואף הא בטועני
 ונפק מדע לבחון ויתנהו גבר לאחיהי למימר מה דא עבד
 יי לנא: כט ויבאו אל־יעקב אביהם ארצה כנען ויגידו
 לו את כל־הקרת אתם לאמר: ויבאו אל־יעקב אביהם
 ארצה כנען ויגידו לו את כל־הקרת אתם לאמר: ואתו
 לנת יעקב אבהון ארעא דכנען וחייו (נ"י וחייוא) לה
 ית כל דארען יתהון למימר: ל דבר האיש אדני הארץ
 אתנו קשות ויתן אתנו כמרגלים את־הארץ: דבר
 האיש אדני הארץ אתנו קשות ויתן אתנו כמרגלים
 את־הארץ: מליל גברא רבונא דארעא עמנא קשין (נ"י
 קשין) ויהב יתנא כמאילי ית ארעא: לא ונאמר אליו
 בנים אנחנו לא היינו מרגלים: ונאמר אליו בנים אנחנו
 לא היינו מרגלים: ונאמנא לה פיגוי אנחנו לא הוינא
 מאילי: לב שנים־עשר אנחנו אחים בני אבינו האחד
 איננו והקטן היום את־אבינו בארץ כנען: שנים־עשר
 אנחנו אחים בני אבינו האחד איננו והקטן היום
 את־אבינו בארץ כנען: תרין עסר אנחנו אחין בני אבינא
 חד ליתוהי ויזערא יומא דין עם אבינא בארעא דכנען:
 לג ויאמר אלינו האיש אדני הארץ בואת אדע כי
 בנים אתם אחיכם האחד הניחו אתי ואת־רעבון
 בתיכם קחו ולכו: ויאמר אלינו האיש אדני הארץ בואת
 אדע כי בנים אתם אחיכם האחד הניחו אתי ואת־רעבון
 בתיכם קחו ולכו: ואמר לנא גברא רבונא דארעא ברא
 אדע ארי פיגוי אתון אחוכון חד שבוקו לנתי וית עיבורא
 דחסיר בבתיכון סיבו וצולו: לד ותביאו את־אחיכם
 הקטן אלי ואדעה כי לא מרגלים אתם כי בנים אתם

חד יתאסר בבית משרתכון ואתון איצילו ואבילו עיבורא
 דחסיר בבתיכון: כ ואת־אחיכם הקטן תביאו אלי
 ויאמנו דבריכם ולא תמותו ויעשורכן: ואת־אחיכם
 הקטן תביאו אלי ויאמנו דבריכם ולא תמותו ויעשורכן:
 וית אחוכון זעירא תיתון לנתי ויהימנון פתגמיכון ולא
 תמותון ועבדו כן: כא ויאמרו איש אל־אחיו אבל
 אשמים | אנחנו על־אחינו אשר ראינו צרת נפשו
 בהתחננו אלינו ולא שמענו על־כן באה אלינו הצרה
 הזאת: ויאמרו איש אל־אחיו אבל אשמים | אנחנו
 על־אחינו אשר ראינו צרת נפשו בהתחננו אלינו ולא
 שמענו על־כן באה אלינו הצרה הזאת: ואמרו גבר
 לאחיהי בקושטא חביבן אנחנו על אחונא די חזינא עקת
 נפשה בך הנה מתחנן לנא ולא קבלנא מנה על כן אמתא
 לותנא עקתא הדא: כב ויען ראובן אתם לאמר הלוא
 אמרתי אליכם | לאמר אל־תחטאו בילד ולא
 שמעתם וגם־דמו הנה נדרש: ויען ראובן אתם לאמר
 הלוא אמרתי אליכם | לאמר אל־תחטאו בילד ולא
 שמעתם וגם־דמו הנה נדרש: ואתיב ראובן יתהון למימר
 הלא אמרית לנתכון למימר לא תחובון (נ"י תחטאון)
 בעוליקא ולא קבלתון ואף דמה הא מתבעי: כג והם לא
 ידעו כי שמע יוסף כי המליץ בינתם: והם לא ידעו
 כי שמע יוסף כי המליץ בינתם: ואנון לא ידעון ארי
 שמיצ יוסף ארי מתרגמן הנה ביניהון: כד ויפסב מעליהם
 ויבך וישב אליהם וידבר אליהם ויגח מאתם את־
 שמעון ויאסר אותו לעיניהם: ויפסב מעליהם ויבך וישב
 אליהם וידבר אליהם ויגח מאתם את־שמעון ויאסר אותו
 לעיניהם: ואסתתר מעליהון ויבא ותב לותהון ומליל
 עמהון ודבר מלותהון ית שמעון ואסר יתה לעיניהון:
 כה ויצו יוסף ומלאו את־כליהם בר ולהשיב כספיהם
 איש אל־שקו ולתת להם צדה לדרך ויעש להם כן:
 ויצו יוסף ומלאו את־כליהם בר ולהשיב כספיהם איש
 אל־שקו ולתת להם צדה לדרך ויעש להם כן: ופקיד
 יוסף ומלו ית מניהון עיבורא ולאכתא כספיהון גבר
 לסקה ולמתן להון וידין לארמא ועבד להון כן:
 כו וישאו את־שברם על־חמריהם וילכו משם: וישאו
 את־שברם על־חמריהם וילכו משם: ונטלו ית עיבורהון

אֶת־אֲחִיכֶם אֶתֶּן לָכֶם וְאֶת־הָאָרֶץ תִּסְחָרוּ: וְהָבִיאוּ
 אֶת־אֲחִיכֶם הַקָּטָן אֵלַי וְאִדְעָה כִּי לֹא מִרְגָּלִים אַתֶּם כִּי
 כֵּנִים אַתֶּם אֶת־אֲחִיכֶם אֶתֶּן לָכֶם וְאֶת־הָאָרֶץ תִּסְחָרוּ:
 וְאִתִּיאוּ יָת אַחֲוִיכֹן זְעִירָא לְוִתִּי וְאִדַּע אָרִי לֹא מִזְלִילִי
 אַתֶּן אָרִי כִינִי אַתֶּן יָת אַחֲוִיכֹן אֶתֶּן לְכֹן וְיָת אָרְעָא
 תַּעֲבֹדוּן בִּיה סְחֹרְתָא: לֹא וְיָהִי הֵם מְרִיקִים שְׂקִיתָם
 וְהַנְהִי־אִישׁ צָרוּר־כַּסְפּוֹ בִּשְׁקוֹ וַיֵּרָאוּ אֶת־צִרְרוֹת
 כַּסְפֵּיהֶם הֵמָּה וְאִבִּיהֶם וַיֵּרָאוּ: וְיָהִי הֵם מְרִיקִים שְׂקִיתָם
 וְהַנְהִי־אִישׁ צָרוּר־כַּסְפּוֹ בִּשְׁקוֹ וַיֵּרָאוּ אֶת־צִרְרוֹת כַּסְפֵּיהֶם
 הֵמָּה וְאִבִּיהֶם וַיֵּרָאוּ: וְהָיָה אֲנֹן מְרִיקִין סְקִיהֹן וְהָאֵבֶר
 צָרִיר כַּסְפָּה בַּסָּקָה וְחֹזֵן יָת צָרְרִי כַּסְפִּיהֹן אֲנֹן וְאִבִּיהֹן
 וְדַחֲלוֹ: לֹא וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יַעֲקֹב אֲבִיהֶם אֲתִי שְׂבַלְתֶּם
 יוֹסֵף אֵינְנִי וְשִׁמְעוֹן אֵינְנִי וְאֶת־בְּנֵימָן תִּקְחוּ עָלַי הֵיוּ
 כְּלָנָה: וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יַעֲקֹב אֲבִיהֶם אֲתִי שְׂבַלְתֶּם יוֹסֵף
 אֵינְנִי וְשִׁמְעוֹן אֵינְנִי וְאֶת־בְּנֵימָן תִּקְחוּ עָלַי הֵיוּ כְּלָנָה:
 וַאֲמַר לְהוֹן יַעֲקֹב אֲבִיהֹן יָתִי אַתְּפִלְתֹּן יוֹסֵף לִיתוּהִי
 וְשִׁמְעוֹן לֹא הָיָה הֵכָא (לִיתוּהִי) וְיָת בְּנֵימָן תַּדְבֵּרוּן צִלִּי
 הָיוּ כְּלָהוֹן: לֹא וַיֹּאמֶר רַאוּבֵן אֶל־אָבִיו לֵאמֹר אֶת־שִׁנִּי
 בְּנִי תָמִית אִם־לֹא אָבִיאוּ אֵלַיִךְ תִּנֶּה אוֹתוֹ עַל־יָדִי
 וְאֲנִי אֲשִׁיבֶנּוּ אֵלַיִךְ: וַיֹּאמֶר רַאוּבֵן אֶל־אָבִיו לֵאמֹר
 אֶת־שִׁנִּי בְּנִי תָמִית אִם־לֹא אָבִיאוּ אֵלַיִךְ תִּנֶּה אוֹתוֹ עַל־יָדִי
 וְאֲנִי אֲשִׁיבֶנּוּ אֵלַיִךְ: וַאֲמַר רַאוּבֵן לְוִת אֲבִיהִי לְמִימַר יָת
 תֵּרִין בְּנִי תָמִית אִם לֹא אֶתִּנֶּה לְוִתְךָ הֵב יָתָה צֵל יָדִי
 וְאֲנִי אֶתְכַנֶּה לָךְ: לֹא וַיֹּאמֶר לֹא־יִרְדַּךְ בְּנִי עִמָּכֶם כִּי־
 אֲחִיו מָוֶת וְהוּא לְבָדֹא נִשְׁאָר וְקִרְאֵהוּ אֶסֶן בְּדֶרֶךְ אֲשֶׁר
 תִּלְכוּ־בָּהּ וְהוֹרְדְתֶם אֶת־שִׁיבְתִּי בִּגְזֹן שְׂאוּלָה: וַיֹּאמֶר
 לֹא־יִרְדַּךְ בְּנִי עִמָּכֶם כִּי־אֲחִיו מָוֶת וְהוּא לְבָדֹא נִשְׁאָר וְקִרְאֵהוּ
 אֶסֶן בְּדֶרֶךְ אֲשֶׁר תִּלְכוּ־בָּהּ וְהוֹרְדְתֶם אֶת־שִׁיבְתִּי בִּגְזֹן
 שְׂאוּלָה: וַאֲמַר לֹא יָחֹת בְּרִי עִמָּכֹן אָרִי אַחִיהִי מִית וְהוּא
 בְּלַחֲדוּהִי אֲשַׁמָּר וַיַּעֲרֵעָנָה מוֹתָא בְּאַרְחָא דִּי תִהְיוֹן בִּיה
 וְתִסְתַּחֲוֹן יָת שִׁיבְתִּי בְּדוּנָא לְשׂאוּל: א וְהָרַעֲב כְּבֹד
 בְּאַרְצָן: וְהָרַעֲב כְּבֹד בְּאַרְצָן: וְכַפְנָא תִקֵּף בְּאַרְעָא: ב וְיָהִי
 בְּאֲשֶׁר כָּלֹא לֵאכֹל אֶת־הַשֹּׁבֵר אֲשֶׁר הָבִיאוּ מִמִּצְרַיִם
 וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אֲבִיהֶם שְׂבו שְׂבֹרוּ־לָנוּ מַעֲטָאֵכֶל: וְיָהִי
 בְּאֲשֶׁר כָּלֹא לֵאכֹל אֶת־הַשֹּׁבֵר אֲשֶׁר הָבִיאוּ מִמִּצְרַיִם וַיֹּאמֶר
 אֲלֵיהֶם אֲבִיהֶם שְׂבו שְׂבֹרוּ־לָנוּ מַעֲטָאֵכֶל: וְהָיָה כֹּד סָפִיקוּ

וּחֲמֹאתִי לֶךְ בְּלִיַּחֲמִים: אֲנִכִּי אֶעְרְבֶנּוּ מִיָּדִי תִּבְקָשְׁנוּ
אִם־לֹא הִבֵּאתִיו אֵלֶיךָ וְהִצַּגְתִּיו לְפָנֶיךָ וְחֲמֹאתִי לֶךְ
בְּלִיַּחֲמִים: אָנָּה מַעֲרֻבָּא בַּהּ מִן יָדִי תִּבְעֶנָּה אִם לֹא
אֵיתְנָה לָךְ וְאֶקִּמְנָה קִדְמָךְ וְהִי חֹטִי לָךְ כֹּל יוֹמִיא: י כִּי
לֹאִלָּא הִתְמַהֲמַהֲנוּ כִּי־עָתָה שָׁכְנוּ זֶה פְּעָמִים: כִּי לֹאִלָּא
הִתְמַהֲמַהֲנוּ כִּי־עָתָה שָׁכְנוּ זֶה פְּעָמִים: אַרְי אֱלֹלֶפֶן בְּדָא
אֲתַעֲבָבְנָא אַרְי כְּעַן תִּבְנָא דְנָן תִּרְמִין זְמַנִּין: יא וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים יִשְׂרָאֵל אֲבִיהֶם אִם־כֵּן | אַפּוֹא זֹאת עֲשׂוּ קָחוּ
מִזְמֶרֶת הָאָרֶץ בְּכָל־כֶּסֶף וְהוֹרִידוּ לְאִישׁ מִנְּחָה מַעֲטָ צִיר
וּמַעֲטָ דְּבִשׁ נִכְאֹת וְלֹט בְּטָנִים וּשְׂקָדִים: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים
יִשְׂרָאֵל אֲבִיהֶם אִם־כֵּן | אַפּוֹא זֹאת עֲשׂוּ קָחוּ מִזְמֶרֶת
הָאָרֶץ בְּכָל־כֶּסֶף וְהוֹרִידוּ לְאִישׁ מִנְּחָה מַעֲטָ צִיר וּמַעֲטָ דְּבִשׁ
נִכְאֹת וְלֹט בְּטָנִים וּשְׂקָדִים: וְאָמַר לְהוֹן יִשְׂרָאֵל אֲבִיהוֹן
אִם כֵּן הֵכָא דָּא עֵיבִידוּ סִיבּוּ מִדְּמַשְׁבַּח בְּאַרְעָא בְּמַגִּינוֹן
וְאוֹחִיתוּ לְגִבְרָא תִּקְרַבְתָּא זְעִיר קִטָּף וְזְעִיר דְּבִשׁ שְׂעָף
וּלְטוּם בְּטָנִין וּשְׂגָדִין: יב וְכִסְפָּא מִשְׁנָה קָחוּ בִידְכֶם
וְאֶת־הַכֶּסֶף הַמְּיוֹשֵׁב בְּפִי אֲמַתְחַתִּיכֶם תְּשִׁיבוּ בִידְכֶם
אוּלִי מִשְׁנָה הוּא: וְכִסְפָּא מִשְׁנָה קָחוּ בִידְכֶם וְאֶת־הַכֶּסֶף
הַמְּיוֹשֵׁב בְּפִי אֲמַתְחַתִּיכֶם תְּשִׁיבוּ בִידְכֶם אוּלִי מִשְׁנָה הוּא:
וְכִסְפָּא עַל חַד תְּרִין סִיבּוּ בִידְכוֹן וְיֵת כִּסְפָּא דְּאִתּוֹתֵב
בְּפוּם טוּעֲגִינוֹן תְּתִיבוֹן בִּידְכוֹן מָאִים שְׁלוּ הוּא: יג וְאֵת־
אֲחִיכֶם קָחוּ וְקוּמוּ שׁוּבוּ אֶל־הָאִישׁ: וְאֶת־אֲחִיכֶם קָחוּ
וְקוּמוּ שׁוּבוּ אֶל־הָאִישׁ: וְיֵת אֲחוֹכוֹן דְּבִירוּ וְקוּמוּ תּוֹבוּ לֵית
גְּבָרָא: יד וְאֵל שְׂדֵי יִתְּנוּ לָכֶם רְחֻמִּים לְפָנֵי הָאִישׁ וְשַׁלַּח
לָכֶם אֶת־אֲחִיכֶם אַחֵר וְאֶת־בְּנֵימִין וְאֵנִי כַּאֲשֶׁר שְׁכַלְתִּי
שְׁכַלְתִּי: וְאֵל שְׂדֵי יִתְּנוּ לָכֶם רְחֻמִּים לְפָנֵי הָאִישׁ וְשַׁלַּח
לָכֶם אֶת־אֲחִיכֶם אַחֵר וְאֶת־בְּנֵימִין וְאֵנִי כַּאֲשֶׁר שְׁכַלְתִּי
שְׁכַלְתִּי: וְאֵל שְׂדֵי יִתְּנוּ לָכוֹן רְחֻמִּין לְקִדָּם גְּבָרָא וְיִפְטֹר
לָכוֹן יֵת אֲחוֹכוֹן אֲחֻרָּא וְיֵת בְּנֵימִין וְאָנָּה כְּמָא דְּאִתְפַּלִּית
תְּכַלִּית: טו וַיִּקְחוּ הָאֲנָשִׁים אֶת־הַמִּנְחָה הַזֹּאת וּמִשְׁנָה־
כֶּסֶף לָקְחוּ בִידֶם וְאֶת־בְּנֵימִין וְיִקְמוּ וַיֵּרְדּוּ מִצְרַיִם
וַיַּעֲמֵדוּ לְפָנֵי יוֹסֵף: וַיִּקְחוּ הָאֲנָשִׁים אֶת־הַמִּנְחָה הַזֹּאת
וּמִשְׁנָה־כֶּסֶף לָקְחוּ בִידֶם וְאֶת־בְּנֵימִין וְיִקְמוּ וַיֵּרְדּוּ מִצְרַיִם
וַיַּעֲמֵדוּ לְפָנֵי יוֹסֵף: וַיִּסְיבוּ גְבָרִיא יֵת תִּקְרַבְתָּא הָדָא וְעַל
חַד תְּרִין כִּסְפָּא נְסִיבוּ בִידֵיהוֹן וַיִּדְּבְרוּ יֵת בְּנֵימִין וְקוּמוּ
וְנַחְתּוּ לְמִצְרַיִם וְקוּמוּ קִדָּם יוֹסֵף:

ית בנִימִין אַחוּיָה בֵּר אַמָּה וְאָמֵר הָדִין אַחִיכֹן וְצִירָא דִּי
 אַמְרִתֹּן לִי וְאָמֵר מִן קָדָם זֵי יתְרַסם עֲלֶךָ בְּרִי:
 שְׁבִיעִי לְוִימֶר יוֹסֵף כִּי־נִכְמְרוּ רַחֲמֵי אֱלֹאֲחֵיו וַיִּבְקֹשׁ
 לִבְכוֹת וַיָּבֹא הַחֲדָרָה וַיִּכְךְ שָׁמָּה: וַיִּמְהַר יוֹסֵף כִּי־נִכְמְרוּ
 רַחֲמֵי אֱלֹאֲחֵיו וַיִּבְקֹשׁ לִבְכוֹת וַיָּבֹא הַחֲדָרָה וַיִּכְךְ שָׁמָּה:
 וְאוֹחִי יוֹסֵף אָרִי אַתְּגִלְלוּ רַחֲמֵי עַל אַחוּיָה וַיִּבְעָא
 לִמְכַּבִּי וְעַל לְאֶדְרוֹן בֵּית מִשְׁפָּכָא וַיִּבְכָּא תַּמָּן: לֹא וַיִּרְחֹץ
 פָּנָיו וַיֵּצֵא וַיִּתְאַפֵּק וַיֹּאמֶר שִׁימוּ לָחֶם: וַיִּרְחֹץ פָּנָיו וַיֵּצֵא
 וַיִּתְאַפֵּק וַיֹּאמֶר שִׁימוּ לָחֶם: וְאַסְחִי אִפּוּהִי וַנִּפֵּק וְאַתְחַסִּין
 וְאָמֵר שְׂוִיאוּ לַחֲמָא: לֹא וַיִּשְׁיִמוּ לוֹ לִבְדּוֹ וְלָהֶם לִבְדָּם
 וְלִמְצָרִים הָאֲכָלִים אֹתוֹ לִבְדָּם כִּי לֹא יוֹכְלוֹן הַמְצָרִים
 לֵאכֹל אֶת־הַעֲבָרִים לָחֶם כִּי־תוֹעֵבָה הוּא לִמְצָרִים:
 וַיִּשְׁיִמוּ לוֹ לִבְדּוֹ וְלָהֶם לִבְדָּם וְלִמְצָרִים הָאֲכָלִים אֹתוֹ לִבְדָּם
 כִּי לֹא יוֹכְלוֹן הַמְצָרִים לֵאכֹל אֶת־הַעֲבָרִים לָחֶם כִּי־תוֹעֵבָה
 הוּא לִמְצָרִים: וְשְׂוִיאוּ לָהּ בַּלְחֻדְיָה וְלָהוֹן בַּלְחֻדְיָהוֹן
 וְלִמְצָרָא דְאֶקְלִין עָמָה בַּלְחֻדְיָהוֹן אָרִי לֹא יְכַלִּין מְצָרָא
 לִמְיַכַּל עִם עֲבָרָא לַחֲמָא אָרִי כַּעֲרָא דִּמְצָרָא דְחִלִּין לָהּ
 עֲבָרָא אֶקְלִין: לֹא וַיִּשְׁכּוּ לִפְנֵי הַבֶּכֶר בִּכְכָּרָתוֹ וְהַצֵּעִיר
 כַּצֵּעֶרְתּוֹ וַיִּתְמָהוּ הָאֲנָשִׁים אִישׁ אֶל־רַעְיָהוּ: וַיִּשְׁכּוּ לִפְנֵי
 הַבֶּכֶר בִּכְכָּרָתוֹ וְהַצֵּעִיר כַּצֵּעֶרְתּוֹ וַיִּתְמָהוּ הָאֲנָשִׁים אִישׁ
 אֶל־רַעְיָהוּ: וְאַסְחֶרוּ קַדְמוּהִי וּבָא כְּרִבִּיתָהּ וַיִּצְרָא
 כְּזַעֲרֹתָהּ וַיִּתְמָהוּ גְבֵרָא גִבֹּר לַחֲבֵרָה: לֹא וַיִּשָּׂא מִשְׁאֵת
 מֵאֵת פָּנָיו אֱלֹהֶם וַתִּרְבַּ מִשְׁאֵת בְּנִימָן מִמִּשְׁאֵת כָּלָם
 חֲמִשׁ יָדוֹת וַיִּשְׁתּוּ וַיִּשְׁכְּרוּ עִמּוֹ: וַיִּשָּׂא מִשְׁאֵת מֵאֵת פָּנָיו
 אֱלֹהֶם וַתִּרְבַּ מִשְׁאֵת בְּנִימָן מִמִּשְׁאֵת כָּלָם חֲמִשׁ יָדוֹת
 וַיִּשְׁתּוּ וַיִּשְׁכְּרוּ עִמּוֹ: וַיִּטַּל חֲלָקִין מִן קַדְמוּהִי לְקַדְמִיהוֹן
 וּסְגִי חֲלָקָא דְבְּנִימָן מִחֲלָקִי דְכִלְהוֹן חֲמִשָּׁא חֲלָקִין וַשְׁתִּיאוּ
 וַיִּרְיִאוּ עָמָה: א וַיֵּצֵא אֶת־אֲשֶׁר עַל־בֵּיתוֹ לֵאמֹר מַלְּא
 אֶת־אִמְתָּהָת הָאֲנָשִׁים אֲכָל כְּאֲשֶׁר יוֹכְלוֹן שְׂאֵת וְשִׁים
 כֶּסֶף־אִישׁ בְּפִי אִמְתָּתָתוֹ: וַיֵּצֵא אֶת־אֲשֶׁר עַל־בֵּיתוֹ לֵאמֹר
 מַלְּא אֶת־אִמְתָּהָת הָאֲנָשִׁים אֲכָל כְּאֲשֶׁר יוֹכְלוֹן שְׂאֵת וְשִׁים
 כֶּסֶף־אִישׁ בְּפִי אִמְתָּתָתוֹ: וּפְקִיד יֵת דִּי מִמְנָא עַל בֵּיתָהּ
 לְמִימֵר מְלִי יֵת טוֹעֲנִי גְבֵרָא עֵיבֹרָא כְּמָה דִּי יְכַלִּין
 לְמַטְלִי וְשׁוֹי כֶּסֶף גִּבֹּר כְּפֹס טוֹעֲנָה: ב וְאַתְּ־גְבִיעִי גְבִיעַ
 הַכֶּסֶף תִּשִּׂים בְּפִי אִמְתָּתָת הַקָּמָן וְאֵת כֶּסֶף שִׁכְרוֹ
 יִעֲשֶׂה כְּדַבֵּר יוֹסֵף אֲשֶׁר דִּבֶּר: וְאַתְּ־גְבִיעִי גְבִיעַ הַכֶּסֶף

וְכִסֵּף אַחֵר הוֹרְדֵנוּ בְּיָדֵנוּ לְשִׁבְר־אָכָל לֹא יָדַעְנוּ מִי־שָׁם
בְּסֻפְּנוּ בְּאַמְתַּחֲתֵינוּ: וְכִסְפָּא אַחְרָא אוֹחִיתָנָא בִידְנָא
לְמִזְבֵּן עֵיבֻרָא לֹא יָדַעְנָא מִן שׁוּי בְּסֻפְנָא בְּטוֹעֻנָּא:
כֹּה וַיֹּאמֶר שְׁלוֹם לָכֶם אֱלֹהֵיכֶם וְאֵלֹהֵי
אֲבִיכֶם נָתַן לָכֶם מַטְמוֹן בְּאַמְתַּחֲתֵיכֶם בְּסֻפְכֶם בָּא
אֵלַי וַיֹּצֵא אֹתָם אֵלֵהֶם אֶת־שִׁמְעוֹן: וַיֹּאמֶר שְׁלוֹם לָכֶם
אֱלֹהֵיכֶם וְאֵלֹהֵי אֲבִיכֶם נָתַן לָכֶם מַטְמוֹן
בְּאַמְתַּחֲתֵיכֶם בְּסֻפְכֶם בָּא אֵלַי וַיֹּצֵא אֹתָם אֵלֵהֶם אֶת־שִׁמְעוֹן:
וַאֲמַר שְׁלֵם לָכֹן לֹא תִדְחֲלוּן אֶלְהָכוֹן וְאֶלְהָא דְאַבּוּכוֹן
יִהְיֶה לָכֹן סִימָא בְּטוֹעֻנִיכוֹן בְּסֻפְכוֹן אֶתָּא לְוֹתִי וְאַפִּיק
לְוֹתְהוֹן יַת שִׁמְעוֹן: כֹּה וַיָּבֹא הָאִישׁ אֶת־הָאֲנָשִׁים בֵּיתָה
יֹסֵף וַיִּתֵּן־מִיָּם וַיִּרְחְצוּ רַגְלֵיהֶם וַיִּתֵּן מִסְפּוֹא
לַחֲמֻרֵיהֶם: וַיָּבֹא הָאִישׁ אֶת־הָאֲנָשִׁים בֵּיתָה יֹסֵף וַיִּתֵּן־
מִיָּם וַיִּרְחְצוּ רַגְלֵיהֶם וַיִּתֵּן מִסְפּוֹא לַחֲמֻרֵיהֶם: וְאַעֲלֵל גְּבִרָא
יַת גְּבִרְיָא לְבֵית יֹסֵף וַיִּהְיֶה מִנָּא וְאַסְחוּ רַגְלֵיהוֹן וַיִּהְיֶה
בְּסֻפְתָּא לַחֲמֻרֵיהוֹן: כֹּה וַיָּכִינוּ אֶת־הַמִּנְחָה עַד־בֹּא יֹסֵף
בְּצֻחָרִים כִּי שָׁמְעוּ כִּי־שָׁם יֵאָכְלוּ לֶחֶם: וַיָּכִינוּ אֶת־
הַמִּנְחָה עַד־בֹּא יֹסֵף בְּצֻחָרִים כִּי שָׁמְעוּ כִּי־שָׁם יֵאָכְלוּ
לֶחֶם: וְאַתְקִינוּ יַת תַּקְרֻבְתָּא עַד דְּעַל יֹסֵף בְּשִׁירוּתָא אָרִי
שָׁמְעוּ אָרִי תַמָּן יִיכְלוֹן לַחֲמָא: כֹּה וַיָּבֹא יֹסֵף הַבִּיָּתָה
וַיָּבִיאוּ לוֹ אֶת־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר־בִּידָם הַבִּיָּתָה וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ־לוֹ
אַרְצָה: וַיָּבֹא יֹסֵף הַבִּיָּתָה וַיָּבִיאוּ לוֹ אֶת־הַמִּנְחָה אֲשֶׁר־
בִּידָם הַבִּיָּתָה וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ־לוֹ אַרְצָה: וְעַל יֹסֵף לְבִיתָא
וְאַתִּיאוּ לָהּ יַת תַּקְרֻבְתָּא דִּי בִידֵיהוֹן לְבִיתָא וּסְגִידוּ לָהּ
לְאַרְעָא: כֹּה וַיִּשְׁאַל לָהֶם לְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר הַשְׁלוֹם אֲבִיכֶם
הַזֶּקֶן אֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם הַעוֹדֵנוּ חַי: וַיִּשְׁאַל לָהֶם לְשָׁלוֹם
וַיֹּאמֶר הַשְׁלוֹם אֲבִיכֶם הַזֶּקֶן אֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם הַעוֹדֵנוּ חַי:
וַיִּשְׁאַל לְהוֹן לְשֵׁם וְאַמַּר הַשְׁלֵם אַבּוּכוֹן סָבָא דִּי אֲמַרְתוֹן
הַעַד כְּעַן קָם: כֹּה וַיֹּאמְרוּ שְׁלוֹם לְעַבְדְּךָ לְאַבְיָנוּ עוֹדֵנוּ
חַי וַיִּקְדּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ: וַיֹּאמְרוּ שְׁלוֹם לְעַבְדְּךָ לְאַבְיָנוּ עוֹדֵנוּ
חַי וַיִּקְדּוּ וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ: וְאַמְרוּ שְׁלֵם לְעַבְדְּךָ לְאַבְנָא עַד כְּעַן
קָם וַיִּכְרְעוּ וּסְגִידוּ: כֹּה וַיִּשְׂא עֵינָיו וַיֵּרָא אֶת־בְּנֵימִין
אֲחִיו בְּרָאמוֹ וַיֹּאמֶר הִזֶּה אֲחִיכֶם הַקָּטָן אֲשֶׁר אֲמַרְתֶּם
אֵלַי וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יַחַדְךָ בְּנִי: וַיִּשְׂא עֵינָיו וַיֵּרָא
אֶת־בְּנֵימִין אֲחִיו בְּרָאמוֹ וַיֹּאמֶר הִזֶּה אֲחִיכֶם הַקָּטָן אֲשֶׁר
אֲמַרְתֶּם אֵלַי וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יַחַדְךָ בְּנִי: וְזָקֵף עֵינוּהִי וַחֲזָא

תָּשִׁיב כְּפִי אֶמְתַּחַת חֶקְטָן וְאֵת כֶּסֶף שְׁכָרִי וְיַעַשׂ כְּדָבָר יוֹסֵף אֲשֶׁר דִּבֶּר: וְיֵת קְלִידִי קְלִידָא דְכֶסֶף תִּשְׁנִי בְּפֹם טוֹעֲנָא דְזַעֲרָא וְיֵת כֶּסֶף וְכִינּוּיָא וְעַבְד כְּפִתְגָמָא דְיוֹסֵף דִּי מַלִּיל: גַּהֲבָר אֹר וְהָאֲנָשִׁים שְׁלָחוּ הֵמָּה וְחִמְרֵיהֶם: הַבָּר אֹר וְהָאֲנָשִׁים שְׁלָחוּ הֵמָּה וְחִמְרֵיהֶם: צִפְרָא נָהָר וְגִבְרִיָא אֶתְפָּטְרוּ אֲנֹן וְחִמְרֵיהֹן: דִּלְמָא יִצְאוּ אֶת־הָעִיר לֹא הִרְחִיקוּ וְיוֹסֵף אָמַר לְאֲשֶׁר עַל־בֵּיתוֹ קוֹם רִדָּף אַחֲרֵי הָאֲנָשִׁים וְהִשְׁגַּתְם וְאִמְרַת אֱלֹהִים לָמָּה שְׁלַמְתֶּם רָעָה תַּחַת טוֹבָה: הֵם יִצְאוּ אֶת־הָעִיר לֹא הִרְחִיקוּ וְיוֹסֵף אָמַר לְאֲשֶׁר עַל־בֵּיתוֹ קוֹם רִדָּף אַחֲרֵי הָאֲנָשִׁים וְהִשְׁגַּתְם וְאִמְרַת אֱלֹהִים לָמָּה שְׁלַמְתֶּם רָעָה תַּחַת טוֹבָה: אֲנֹן נִפְקוּ מִן קֶרְתָּא לֹא אֶרְחִיקוּ וְיוֹסֵף אָמַר לְדִי מִמֶּנָּא עַל בֵּיתָה קוֹם רִדָּף בְּמֵר גִּבְרִיָא וְתִדְבָּקִינוּ וְתִימֵר לַהֲוֹן לָמָּה אֲשַׁלְּמָתוֹן בִּישָׂא חֶלֶף טַבְתָּא: הִלְלֹא זֶה אֲשֶׁר יִשְׁתָּה אֲדִנִּי בֹו וְהָוֹא נַחֵשׁ יִנְחֵשׁ בֹו הִרְעַתְם אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם: הֲלֹא זֶה אֲשֶׁר יִשְׁתָּה אֲדִנִּי בֹו וְהָוֹא נַחֵשׁ יִנְחֵשׁ בֹו הִרְעַתְם אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם: הֲלֹא דִין דְּשִׁתִּי רַבּוּנִי בָּהּ וְהָוֹא בְּדָקָא מְבָדָק בָּהּ אֲבָאֲשָׁתוֹן דִּי עַבְדָּתוֹן: וְיִשְׁגֹּם וְיִדְבֵּר אֱלֹהִים אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: וְיִשְׁגֹּם וְיִדְבֵּר אֱלֹהִים אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה: וְאֲדִבְקִינוּ וּמַלִּיל עֲמָהוֹן יֵת פִּתְגָמָא הָאֵלִין: וְיִאֲמָרוּ אֵלָיו לָמָּה יִדְבֵּר אֲדִנִּי בְּדָבָרִים הָאֵלֶּה חֲלִילָה לְעַבְדִּיךָ מַעֲשֹׂוֹת בְּדָבָר הַזֶּה: וְיִאֲמָרוּ אֵלָיו לָמָּה יִדְבֵּר אֲדִנִּי בְּדָבָרִים הָאֵלֶּה חֲלִילָה לְעַבְדִּיךָ מַעֲשֹׂוֹת בְּדָבָר הַזֶּה: וְיִאֲמָרוּ לָהּ לָמָּה יִמְלֵל רַבּוּנִי כְּפִתְגָמָא הָאֵלִין חֵס לְעַבְדִּיךָ מִלְּמַעְבַּד כְּפִתְגָמָא הַדִּין: הִן כֶּסֶף אֲשֶׁר מִצְאָנוּ בְּכִי אֶמְתַּחַתִּינוּ הִשְׁכִּינוּ אֵלֶּיךָ מֵאֲרִץ כְּנָעַן וְאִיד נִגְבַּל מִבֵּית אֲדִנִּיךָ כֶּסֶף אוֹ זָהָב: הֵן כֶּסֶף אֲשֶׁר מִצְאָנוּ בְּכִי אֶמְתַּחַתִּינוּ הִשְׁכִּינוּ אֵלֶּיךָ מֵאֲרִץ כְּנָעַן וְאִיד נִגְבַּל מִבֵּית אֲדִנִּיךָ כֶּסֶף אוֹ זָהָב: הָא כֶּסֶף דִּי אֲשַׁפְחָנָא בְּפֹם טוֹעֲנָנָא אֶתִּיכְנוּהִי לָךְ מֵאֲרָעָא דְכְּנָעַן וְאֶכְדִּין נִגְנוּב מִבֵּית רַבּוּנִיךָ כֶּסֶף אוֹ דְּהָבָא (מְנִין דְּכֶסֶף אוֹ מְנִין דְּדָהָב): ט אֲשֶׁר יִמְצָא אִתּוֹ מִעַבְדִּיךָ וְמֵת וְגַם־אֲנַחְנוּ נִהְיָה לְאֲדִנִּי לְעַבְדִּים: אֲשֶׁר יִמְצָא אִתּוֹ מִעַבְדִּיךָ וְמֵת וְגַם־אֲנַחְנוּ נִהְיָה לְאֲדִנִּי לְעַבְדִּים: דִּי יִשְׁתַּכַּח עֲמָה מִעַבְדִּיךָ וּמִית וְאִף אֲנַחְנָא נִהְיָ לְרַבּוּנִי לְעַבְדִּין: י וְיִאֲמָר גַּם־עֲתָה כְּדָבָרִיכֶם כִּן־הָוֹא

אֲשֶׁר יִמְצָא אִתּוֹ יִהְיֶה־לִּי עֹבֵד וְאַתֶּם תִּהְיוּ נָקִים: וְיִאֲמָר גַּם־עֲתָה כְּדָבָרִיכֶם כִּן־הָוֹא אֲשֶׁר יִמְצָא אִתּוֹ יִהְיֶה־לִּי עֹבֵד וְאַתֶּם תִּהְיוּ נָקִים: וְאָמַר אִף כַּעַן כְּפִתְגָמִיכֹון כֵּן הָוֹא דִּי יִשְׁתַּכַּח עֲמָה יְהִי לִי עַבְדָּא וְאַתּוֹן תִּהְיוּן זָכָאִין: יא וְיִמְהָרוּ וְיִוִּירוּ אִישׁ אֶת־אֶמְתַּחְתּוֹ אֲרָצָה וְיִפְתְּחוּ אִישׁ אֶמְתַּחְתּוֹ: וְיִמְהָרוּ וְיִוִּירוּ אִישׁ אֶת־אֶמְתַּחְתּוֹ אֲרָצָה וְיִפְתְּחוּ אִישׁ אֶמְתַּחְתּוֹ: וְאִזְחִיאוּ וְנִחִיתָא גִבְר יֵת טוֹעֲנָה לְאֲרָעָא וּפְתַחוּ גִבְר טוֹעֲנָה: יב וְיִחַפֵּשׂ בְּגִדּוֹל הַחֹל וּבְקָטָן כֻּלָּה וְיִמְצָא תְּהִבְעֵ בְּאֶמְתַּחַת בְּנִימָן: וְיִחַפֵּשׂ בְּגִדּוֹל הַחֹל וּבְקָטָן כֻּלָּה וְיִמְצָא תְּהִבְעֵ בְּאֶמְתַּחַת בְּנִימָן: וּבְלֵשׁ בְּרַבָּא שְׂרִי וּבְזַעֲרָא שְׂרִי וְאֲשַׁתְּפַח קְלִידָא בְּטוֹעֲנָא דְבְּנִימָן: יג וְיִקְרְעוּ שְׁמֹלְתָם וְיַעֲמֹם אִישׁ עַל־חֲמורֹו וְיִשְׁבּוּ הָעִירָה: וְיִקְרְעוּ שְׁמֹלְתָם וְיַעֲמֹם אִישׁ עַל־חֲמורֹו וְיִשְׁבּוּ הָעִירָה: וּבְזַעֲרוּ לְבוּשֵׁיהֹון וְיָמּוּ גִבְר עַל חֲמֵרָה וְתָבוּ לְקֶרְתָּא: ד יִזְכָּא יְהוּדָה וְאֶחָיו בֵּיתָה יוֹסֵף וְהָוֹא עוֹרְנֹו שָׁם וּפְּלֹו לְפָנָיו אֲרָצָה: וְזָכָא יְהוּדָה וְאֶחָיו בֵּיתָה יוֹסֵף וְהָוֹא עוֹרְנֹו שָׁם וּפְּלֹו לְפָנָיו אֲרָצָה: וְעַל יְהוּדָה וְאֶחָיו לְבֵית יוֹסֵף וְהָוֹא עַד כַּעַן תַּמָּן וּנְפִלוּ קְדָמוּהִי לְאֲרָעָא:

מַפְטִיר טו וְיִאֲמָר לָהֶם יוֹסֵף מַה־הַמַּעֲשֶׂה הַזֶּה אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם הֲלֹא יִדְעַתֶּם כִּי־נַחֵשׁ יִנְחֵשׁ אִישׁ אֲשֶׁר כְּמוֹנִי: וְיִאֲמָר לָהֶם יוֹסֵף מַה־הַמַּעֲשֶׂה הַזֶּה אֲשֶׁר עָשִׂיתֶם הֲלֹא יִדְעַתֶּם כִּי־נַחֵשׁ יִנְחֵשׁ אִישׁ אֲשֶׁר כְּמוֹנִי: וְאָמַר לַהֲוֹן כְּדָקָא אֲרִי בְּדָקָא מְבָדָק גִּבְרָא דִּי כְּוֹתִי: טז וְיִאֲמָר יְהוּדָה מַה־נֹּאמַר לְאֲדִנִּי מַה־גִּבְרָר וּמַה־נִּצְטָרָק הָאֱלֹהִים מִצָּא אֶת־עֵנֹן עַבְדִּיךָ הֲנֵנוּ עַבְדִּים לְאֲדִנִּי גַם־אֲנַחְנוּ גַם אֲשֶׁר־נִמְצָא תְּהִבְעֵ בִּידּוֹ: וְיִאֲמָר יְהוּדָה מַה־נֹּאמַר לְאֲדִנִּי מַה־גִּבְרָר וּמַה־נִּצְטָרָק הָאֱלֹהִים מִצָּא אֶת־עֵנֹן עַבְדִּיךָ הֲנֵנוּ עַבְדִּים לְאֲדִנִּי גַם־אֲנַחְנוּ גַם אֲשֶׁר־נִמְצָא תְּהִבְעֵ בִּידּוֹ: וְאָמַר יְהוּדָה מַה יִּימַר לְרַבּוּנִי מַה נִּמְלֵל וּמַה נִּזְכִּי מִן קֶדָם יי אֲשַׁתְּכָּח יֵת חוּבָא כְּעַבְדִּיךָ הָא אֲנַחְנָא עַבְדִּין לְרַבּוּנִי אִף אֲנַחְנָא אִף דְּאֲשַׁתְּכַח קְלִידָא בִּידָה: יז וְיִאֲמָר חֲלִילָה לִּי מַעֲשֹׂוֹת זֹאת הָאִישׁ אֲשֶׁר נִמְצָא תְּהִבְעֵ בִּידּוֹ הָוֹא יִהְיֶה־לִּי עֹבֵד וְאַתֶּם עָלוּ לְשָׁלוֹם אֶל־אֲבִיכֶם: וְיִאֲמָר חֲלִילָה לִּי מַעֲשֹׂוֹת זֹאת הָאִישׁ אֲשֶׁר נִמְצָא תְּהִבְעֵ בִּידּוֹ

יהי לי עבדא ואתון סקו לשלם לזות אבוכון: ס ס ס קמ"ו
פסוקים, יחזקיהו סמון, אמציה סמון, יהיה ל"י עב"ד סמון.

הוא יהיה לי עבד ואתם עלו לשלום אל-אביכם: ואמר
חס לי מקמ'עבד דא גברא די ישתבח קלידא בידה הוא

הפטרת מקץ לשנים מקרא ואחד תרגום במלכים א פרק ג

טו ויקץ שלמה והנה חלום ויבוא ירושלים ויעמוד לפני | ארון ברית-אדני ויעל עלות ויעש
שלמים ויעש משתה לכל-עבדיו: טז אז תבאנה שתיים נשים זנות אל-המלך ותעמדנה לפניו:
יז ותאמר האשה האחת כי אדני אני והאשה הזאת ישבת בבית אחד ואלד עמה בבית: יח ויהי
ביום השלישי ללדתי ותלד גם-האשה הזאת ואנחנו יחדו אינור אתנו בפית זולתי שתיים-אנחנו
בבית: יט וימת בן-האשה הזאת לילה אשר שכבה עליו: כ ותקם בתוך הלילה ותקח את-בני
מאצלי ואמרת ישנה ותשכיבהו בחיקה ואת-בנה המת השכיבה בחיקי: כא ואקם בפקר להניק
את-בני והנהמת ואתבונן אליו בפקר והנה לא-היה בני אשר ילדתי: כב ותאמר האשה האחרת
לא כי בני החי ובגד המת וזאת אמרת לא כי בגד המת ובני החי ותדברנה לפני המלך: כג
ויאמר המלך זאת אמרת והבני החי ובגד המת וזאת אמרת לא כי בגד המת ובני החי: כד
ויאמר המלך קח-לי חרב ויבאו החרב לפני המלך: כה ויאמר המלך גזרו את-הילד החי לשנים
ותנו את-החצי לאחת ואת-החצי לאחת: כו ותאמר האשה אשר-בנה החי אל-המלך פיינכמרו
רחמי' על-בנה ותאמר | כי אדני תנו-לה את-הילד החי והמת אל-תמיתהו וזאת אמרת
גם-לי גם-לך לא יהיה גזרו: כז ויען המלך ויאמר תנו-לה את-הילד החי והמת לא תמיתהו
היא אמו: כח וישמעו כל-ישראל את-המשפט אשר שפט המלך ויראו מפני המלך כי ראו
פירחמת אלהים בקרבן לעשות משפט: כ ט ויהי המלך שלמה מלך על-פל-ישראל:

לזכות אנשי החסד הדגולים

הרה"ח ר' אברהם משה דייטש והרה"ח ר' גבריאל גופין שיחיו
ולע"נ האחים הרה"ח ר' זלמן יודא ור' יוסף יצחק,
בני הרה"ח ר' שלום ישעי' ע"ה דייטש